



## Antrag auf Verlängerung eines Visums

<b>Familienname</b> Surname		
<b>Geburtsname</b> Maidenname		
<b>Vorname (n)</b> First and middle names		
<b>Geburtstag</b> Date of birth		
<b>Geburtsort</b> Place of birth		
<b>Geschlecht</b> Sex	<input type="checkbox"/> männlich/male <input type="checkbox"/> divers/divers	<input type="checkbox"/> weiblich/female <input type="checkbox"/> ohne Angabe /without specification
<b>Staatsangehörigkeit(en)</b> Nationalities	jetzige / present	frühere / previous
<b>Familienstand</b> Marital status	<input type="checkbox"/> ledig / Single <input type="checkbox"/> verheiratet / married <input type="checkbox"/> geschieden / divorced <input type="checkbox"/> verwitwet / widowed <input type="checkbox"/> getrennt lebend	seit /since
<b>Kontaktdaten (freiwillig)</b> <b>Telefonnummer, E-Mail</b>		
<b>Pass/Ausweis-Art</b> Passport-type	<input type="checkbox"/> Reisepass / Passport <input type="checkbox"/> Personalausweis / Identity card <input type="checkbox"/>	
<b>Pass-/Ausweisnummer</b> Passport-number		
<b>ausgestellt am</b> issued on		
<b>ausgestellt von</b> issued by		
<b>gültig bis</b> valid until		
<b>Visum</b> Nummer Visa Number		
<b>ausgestellt am</b> issued on		
<b>ausgestellt von</b> issued by		
<b>gültig bis</b> valid until		
<b>Eingereist am</b> Date of entry		
<b>Vorgesehener Aufenthaltsort in der Bundesrepublik Deutschland</b> Intended place of residence	Adresse / Address	

<b>Beabsichtigte Dauer des weiteren Aufenthaltes in Deutschland</b> Intended duration of stay in Germany	von /from _____ bis / to _____
<b>Zweck des Aufenthaltes in der Bundesrepublik Deutschland</b> Purpose of stay in Germany	<input type="checkbox"/> Besuch / Visit <input type="checkbox"/>
<b>Name der Verwandten</b> Names of relatives	
<b>Anschrift</b> Address	
<b>Aus welchen Mitteln wird der Lebensunterhalt bestritten?</b> Means of livelihood	<input type="checkbox"/> Unterhalt von _____ <input type="checkbox"/>
<b>Wie sind Sie wohnungsmäßig untergebracht?</b> Description of type of residence	<input type="checkbox"/> Einzelzimmer / Single room <input type="checkbox"/> Sammelunterkunft / Collective quarters <input type="checkbox"/> Wohnung mit __ Zimmern / Apartment with __ rooms

**Ich beantrage die Verlängerung des Visums für \_\_\_\_\_ Tage / Monate.**  
**Ich versichere, vorstehende Angaben richtig und vollständig gemacht zu haben.**

I apply the renewal of the visa for \_\_\_ days / months.  
I certify that the above mentioned details given by me are correct and complete.

**Ausführliche Begründung des Antrages:**

## Hinweise und Belehrungen / Informations and instructions

Die mit der Ausführung des Aufenthaltsgesetzes betrauten Behörden dürfen zum Zwecke der Ausführung des Aufenthaltsgesetzes und ausländerrechtlicher Bestimmungen in anderen Gesetzen personenbezogene Daten erheben, soweit dies zur Erfüllung ihrer Aufgaben nach dem Aufenthaltsgesetz und anderen ausländerrechtlichen Bestimmungen in anderen Gesetzen erforderlich ist (§§ 86 ff. des Aufenthaltsgesetzes – AufenthG).

The authorities responsible for executing the law governing rights of residence may collect data for purpose of implementing the rights of residence and legal terms regarding foreigners, in so far as these are deemed to be necessary for fulfilling their tasks in compliance with the law governing the right of residence and other foreign regulations in other laws (§§ 86 ff. law governing rights of residence).

Ich versichere vorstehende Angaben nach bestem Wissen und Gewissen richtig und vollständig gemacht zu haben. Die vorgedruckten Angaben bzw. die Ergänzungen durch den/die Sachbearbeiter/-in sind korrekt, beruhen auf meinen Angaben und wurden von mir genehmigt.

This is to certify that the information given above is true and complete to the best of my knowledge and belief. The completion by the official in charge has been made in accordance with my statement, it has been read to me and approved by me.

Ich bin verpflichtet, meine Belange und für mich günstigen Umstände, soweit sie nicht offensichtlich oder bekannt sind, unter Angabe nachprüfbarer Umstände unverzüglich geltend zu machen und die erforderlichen Nachweise über meine persönlichen Verhältnisse, sonstige erforderliche Bescheinigungen, Erlaubnisse und Nachweise unverzüglich beizubringen. Nach Ablauf der dafür von der Ausländerbehörde gesetzten Frist geltend gemachte Umstände und beigebrachte Nachweise können unberücksichtigt bleiben (§ 82 Abs. 1 AufenthG).

I have to assert, under veritable circumstances, the interests and factors in my favour – unless they are evident or known – and furnish without delay all necessary confirmations, permits, proofs and records concerning my private circumstances. Records supplied and circumstances set up on expiry of the time-limit set by the Foreigner Authorities can remain unconsidered (§ 82 par. 1 AufenthG = law governing rights of residence).

Falsche oder unvollständige Angaben zum Zwecke der Erlangung eines Aufenthaltstitels begründen ein Ausweisungsinteresse nach § 54 Abs. 2 Nr. 8 AufenthG und können zur Ausweisung (§ 53 AufenthG) oder zur Versagung des Aufenthaltstitels (§ 5 Abs. 1 Nr. 2 AufenthG) führen. Änderungen die sich nach der Antragsstellung bis zur Entscheidung der Ausländerbehörde über den Antrag ergeben, sind unverzüglich der Ausländerbehörde mitzuteilen (z.B. Verlust des Arbeitsplatzes; Auflösung der familiären Gemeinschaft; Bezug von Sozialleistungen, etc.)

Incorrect or incomplete specifications in order to obtain a right of residence will justify expulsion (§ 54 par. 2 No. 8 AufenthG = law governing rights of residence) or the denial of right of residence (§ 5 par. 1 Nr. 2 AufenthG = law governing rights of residence). Any changes occurring after submitting the application until the decision by the alien authority must be reported to the alien authority without delay (e.g. loss of employment; breaking up of family; receiving social welfare payments, etc.)

Mit Freiheitsstrafe bis zu drei Jahren oder mit einer Geldstrafe wird bestraft, wer unrichtige oder unvollständige Angaben macht oder benutzt, um für sich oder einen anderen einen Aufenthaltstitel zu beschaffen oder eine so beschaffte Urkunde wissentlich zur Täuschung im Rechtsverkehr gebraucht (§ 95 Abs. 2 Nr. 2 AufenthG).

Prison sentences up to three years or fines will be imposed on persons making incorrect or incomplete specifications on order to obtain a residence for themselves or other persons or on persons using a residence procured in this way in legal transactions knowing that it is incorrect with the intention of deceiving (§ 95 par. 2 No. 2 AufenthG = law governing rights of residence).

Auf meine Rechte aus der Datenschutz-Grundverordnung bin ich hingewiesen worden. Ich bin darauf hingewiesen worden, dass ich diese jederzeit auf der Homepage des Landkreises Kronach oder in den Räumlichkeiten der Ausländerbehörde Kronach einsehen kann.

I have been informed about my rights under the General Data Protection Regulation. I have been informed that I can view them at any time on the homepage of the administrative district Kronach or in the rooms of the foreign authority Kronach.

Ort, Datum und Unterschrift / Place, Date and signature

(bei Personen, die das 18. Lebensjahr noch nicht vollendet haben, ist die Unterschrift eines gesetzlichen Vertreters erforderlich) (for persons under the age of 18 signature of legal representative is necessary)

# Information zur Verarbeitung Ihrer Daten in der Ausländerbehörde

Die Ausländerbehörde erfasst Ihre personenbezogenen Daten (u. a. Name, Geburtsdatum, Staatsangehörigkeit) nach Maßgabe der ausländerrechtlichen Bestimmungen in einer Ausländerdatei sowie im Ausländerzentralregister. Auf Grundlage dieser Daten werden aufenthaltsrechtliche Erlaubnisse und sonstige Bescheinigungen über den Aufenthaltsstatus sowie Auskünfte erteilt. Darüber hinaus werden Ihre Daten verarbeitet, soweit das für ordnungsrechtliche Verfügungen, sonstige Anordnungen und Nebenbestimmungen sowie zu deren Durchsetzung erforderlich ist. **Verantwortlich** für die Verarbeitung der Daten ist das Landratsamt Kronach, Güterstraße 18 in 96317 Kronach. Es erteilt nähere Auskunft zur Verarbeitung Ihrer Daten und zu Ihren Rechten im Zusammenhang mit der Verarbeitung dieser Daten und ist zuständig, soweit Sie diese Rechte geltend machen wollen.

Die **Rechtsgrundlagen für die Verarbeitungstätigkeiten** ergeben sich aus dem Aufenthaltsgesetz, den aufgrund des Aufenthaltsgesetzes erlassenen Rechtsverordnungen (u. a. Aufenthaltsverordnung, Beschäftigungsverordnung, Integrationskursverordnung), dem Asylgesetz, dem Gesetz über die allgemeine Freizügigkeit von Unionsbürgern, dem Ausländerzentralregistergesetz, der Verordnung zur Durchführung des Gesetzes über das Ausländerzentralregister und dem Bayerischen Datenschutzgesetz.

**Herausgegeben** werden dürfen die Daten der Ausländerbehörde an andere Ausländerbehörden, sonstige Behörden, Gerichte und ggf. Behörden anderer Staaten nur, wenn dies gesetzlich erlaubt ist.

Die nach der Aufenthaltsverordnung in der Ausländerdatei erfassten Daten sind zehn Jahre nach dem Fortzug aus dem Zuständigkeitsbereich der Ausländerbehörde zu löschen, bei Einbürgerung und im Todesfall sind sie regelmäßig nach fünf Jahren zu löschen. Die Daten eines Ausländers, der ausgewiesen, zurückgeschoben oder abgeschoben wurde, werden gemäß § 91 Abs. 1 des Aufenthaltsgesetzes (AufenthG) zehn Jahre nachdem die Sperrwirkungen gemäß § 11 Abs. 1 Satz 3 AufenthG abgelaufen sind gelöscht.

Den **Datenschutzbeauftragten** des Landratsamtes Kronach erreichen Sie unter folgenden Kontaktdaten:

Klaus Völk  
Güterstraße 18, 96317 Kronach  
Tel.: 09261 678 476  
Fax: 09261 62818 476  
E-Mail: klaus.voelk@lra-kc.bayern.de  
Internet: www.landkreis-kronach.de

Mit Fragen und Beschwerden können Sie sich auch an den Bayerischen Landesbeauftragten für den Datenschutz wenden.